

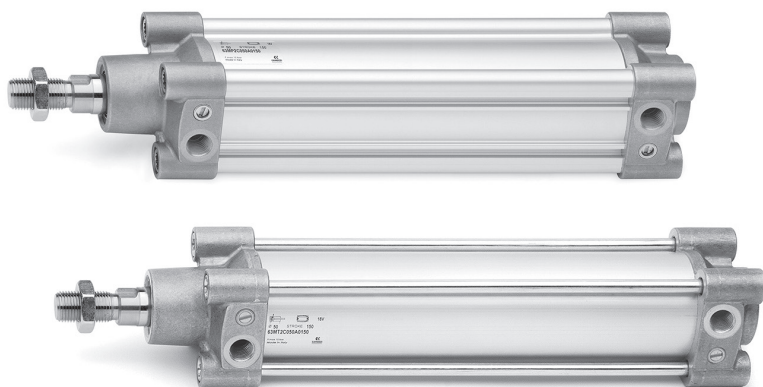
Цилиндры пневматические. Серия 63

Гильза из алюминия, круглая гильза или профиль

Архивная версия



Одно- и двустороннего действия, магнитные, с системой торможения в конце хода
Ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125 мм



- » Стандарт ISO 15552
- » Эргономичный дизайн
- » Вес снижен на 25%
- » Механическая и регулируемая пневматическая система торможения в конце хода
- » Доступен широкий спектр фурнитуры
- » Шток – нержавеющая сталь
- ДОСТУПНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ИСПОЛНЕНИЯ:
- » Низкое трение
- » Плавный ход (при низкой скорости)
- » Низко- и высокотемпературное
- » Коррозионностойкое
- » С устойчивой к агрессивным средам манжетой штока
- » С манжетой штока для пищевой отрасли
- » Со штоком, работающим без смазки
- » Пыле- и грязезащищенное исполнение
- » С гофрозащитой штока
- » Оппозитный цилиндр
- » Тандемы и мультипозиционные
- » С фиксатором штока
- » С полиуретановым покрытием
- » Взрывозащищенное (ATEX)

Пневматические цилиндры 63 серии были разработаны для обеспечения высокой производительности и гибкости эксплуатации. Благодаря новой системе регулируемого пневматического торможения, в цилиндрах удалось достичь снижения шума от удара поршня о крышки.

Помимо стандартной версии цилиндров, которая может использоваться во многих отраслях, были разработаны специальные решения для применения в пищевой промышленности, сельском хозяйстве, в тяжелых, дозирующих и регулирующих системах. Также разработаны исполнения для работы в условиях экстремальных температур, агрессивных средах и т. д.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Конструкция	профиль и круглая гильза	
Присоединительные размеры	ISO 15552	
Действие	одно- и двустороннего действия	
Материалы	см. таблицу в разделе 1.28.03	
Крепление	передний / задний фланец, лапы, передняя / задняя / центральная подвеска, шарниры	
Ход (мин. - макс.)	10 ÷ 2500 мм	
Рабочая температура	стандарт / с низким трением	0°C ÷ 80°C (при сухом воздухе -20°C)
	высокотемпературный (версия W)	0°C ÷ 150°C (при сухом воздухе -20°C)
	низкотемпературный (версия Z)	-40°C ÷ 60°C (требуется сухой воздух)
	низкотемпературный (версия Y)	-50°C ÷ 60°C (требуется сухой воздух)
Рабочее давление	1 ÷ 10 бар (стандарт / высокотемпературный / низкотемпературный) 0,1 ÷ 10 бар (с низким трением)	
Скорость	10 ÷ 1000 мм/сек, без нагрузки (стандарт, низко- и высокотемпературный) 5 ÷ 1000 мм/сек, без нагрузки (с низким трением и плавным ходом)	
Рабочая среда	очищенный воздух без необходимости маслораспыления согласно ISO 8573-1:2010 [7:4:4]. Требуется установка центробежного фильтра 25 мкм, обеспечивающего класс очистки воздуха по стандарту ISO 8573-1:2010 [7:8:4].	

КОДИРОВКА

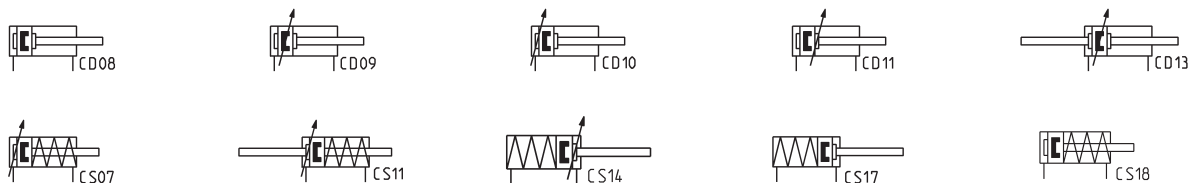
63	V	P	2	C	050	A	0200	W				
63 СЕРИЯ												
V МОДИФИКАЦИЯ: V = плавный ход (без рывков), магнитные L = с низким трением, магнитные												
P КОНСТРУКЦИЯ: T = гильза в виде круглой трубы P = гильза в виде профиля												
2 ДЕЙСТВИЕ: 9 = одностороннее (задняя возвратная пружина) ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ: CS14 / CS17												
C СИСТЕМА ПНЕВМАТИЧЕСКОГО ТОРМОЖЕНИЯ В КОНЦЕ ХОДА: N = без системы торможения (механическое торможение в конце хода) C = с системой торможения при движении вперед и назад F = с системой торможения при движении вперед (передняя крышка) R = с системой торможения при движении назад (задняя крышка) ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ: CD08 CD09 / CD13 CD11 CD10												
050 ДИАМЕТРЫ: 032 = Ø32 мм 080 = Ø80 мм 040 = Ø40 мм 100 = Ø100 мм 050 = Ø50 мм 125 = Ø125 мм 063 = Ø63 мм												
A ТИП КРЕПЛЕНИЯ: DC = оппозитный цилиндр с фланцем DC-63 [X1/X2]												
0200 ХОД: / = мультипозиционный X1/X2 [X1<X2]												
ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДИАПАЗОН: = стандарт (-20 ÷ 80°C) Z = низкотемпературные (-40°C) W = высокотемпературные (150°C) Y = низкотемпературные (-50°C)												
СТОЙКОСТЬ К КОРРОЗИИ: = стандарт C1 = гайка штока AISI 304 нержавеющая сталь, шток AISI 304 нержавеющая сталь C2 = самонарезные винты (профиль), гайки шпилек (круглая гильза) – AISI 303. Шпильки – AISI 420B C3 = C2 + гайка штока и шток из AISI 316 C4 = C1 + C2 C5 = C3 + крышки с тройным покрытием (анодирование, грунтовка, краска)												
ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ ШТОКА: F = внутренняя резьба штока K = крышки цилиндра с покрытием Kanigen U = работа штока без смазки H = устойчивая к агрессивным средам манжета (pH от 1 до 14) A = манжета штока для использования в пищевой промышленности и других применениях, где требуется частая мойка оборудования B = цилиндр с гофрозащитой штока из NBR B2 = цилиндр с двусторонним штоком с гофрозащитой из NBR установленной с обеих сторон * Обеспечивает минимально возможное трение в цилиндре.												
ДОПОЛНИТЕЛЬНО: P = цилиндр с полиуретановым покрытием RAL 7035 (серый)												
СЕРТИФИКАТЫ: EX = АТЕХ (цилиндр с сертификатом взрывозащиты)												

ТАБЛИЦА ЗНАЧЕНИЙ СТАНДАРТНОГО ХОДА ЦИЛИНДРОВ СЕРИИ 63

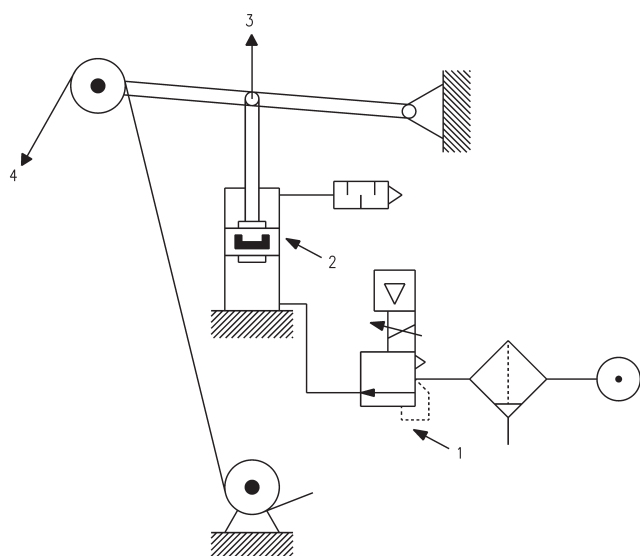
▲ = одностороннего действия, с задней возвратной пружиной (стандарт, низко- и высокотемпературные);

Ø	25	50
32	■ ▲ ×	■ ▲ ×
40	■ ▲ ×	■ ▲ ×
50	■ ▲ ×	■ ▲ ×
63	■ ▲ ×	■ ▲ ×
80	■ ▲ ×	■ ▲ ×
100		■ ▲ ×
125		■ ▲ ×

ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ



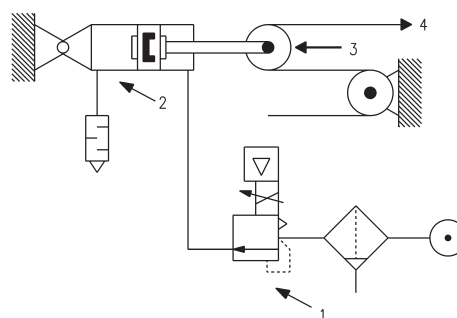
Цилиндры Серия 63 с низким трением – ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ



ЦИЛИНДР НА ВЫДВИЖЕНИЕ

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА РИСУНКЕ:

1. Пропорциональный регулятор давления с электрическим сигналом управления.
2. Цилиндр с низким трением.
3. Направление создания усилия.
4. Лента (трос, ремень...).

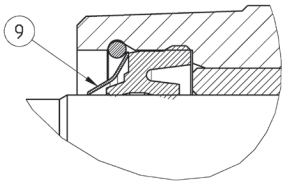


ЦИЛИНДР НА ВТЯГИВАНИЕ

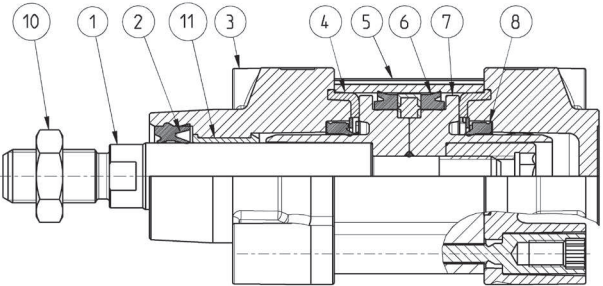
ПРИМЕЧАНИЕ:

В задачах регулирования усилия натяжения вместе с цилиндрами низкого трения рекомендуется применять пропорциональные регуляторы давления с электрическим сигналом управления. Наибольшую точность регулирования позволяют получить регуляторы серий K8P, ER, LRPD2.

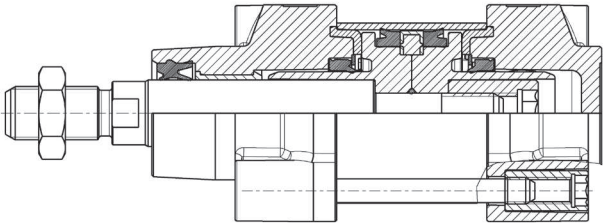
МАТЕРИАЛЫ



Для пыле- и грязезащищенного исполнения



Конструкция с профилем



Конструкция с круглой гильзой

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ		
ДЕТАЛИ		С низким трением (L)
1	Шток	Нержавеющая сталь AISI 420B
2	Уплотнение штока	NBR
3	Крышки	Алюминий
4	Уплотнение между крышкой и гильзой	NBR
5	Экструдированный профиль	Анодированный алюминий
6	Уплотнение поршня	NBR
7	Поршень	Алюминий
8	Манжета тормозная	Полиуретан
9	Скребок штока	-
10	Гайка штока	Оцинкованная сталь
11	Направляющая втулка	Технополимер

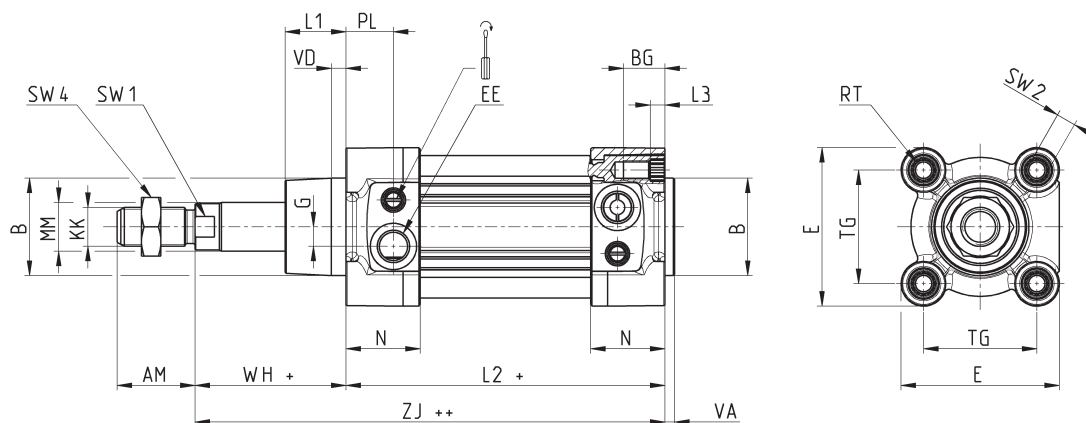
РЕМКОМПЛЕКТЫ

Диаметр поршня, мм	Кодировка ремкомплекта	Состав ремкомплекта
32	K02-63-32	Кольцо уплотнения поршня – 1 шт. Манжета поршня – 2 шт. Манжета штока – 1 шт. Манжета тормозная – 2 шт. Шайба тормозная отбойная – 2 шт.
40	K02-63P-40	Кольцо уплотнения поршня – 1 шт.
50	K02-63T-40	Манжета поршня – 2 шт.
	K02-63P-50	Манжета штока – 1 шт.
	K02-63T-50	Манжета тормозная – 2 шт.
63	K02-63P-63	Шайба тормозная отбойная – 2 шт.
	K02-63T-63	
80	K02-63-80	Кольцо уплотнения поршня первого типа – 1 шт.
100	K02-63-100	Кольцо уплотнения поршня второго типа – 2 шт. Манжета поршня – 2 шт. Манжета штока – 1 шт. Манжета тормозная – 2 шт. Шайба тормозная отбойная – 2 шт.
125	K02-63-125	Антифрикционное кольцо – 1 шт. Кольцо уплотнения поршня – 2 шт. Манжета поршня – 2 шт. Манжета штока – 1 шт. Манжета тормозная – 2 шт. Шайба тормозная отбойная – 2 шт.

Ремкомплекты с индексами «Р» и «Т» используются для серии 63 с профилем (Р) и с гильзой трубного сечения (Т). Они имеют одинаковый перечень компонентов, но сами компоненты отличаются.

Цилиндры Серии 63 – профильная версия, одностороннего действия, задняя возвратная пружина

Версии: 63MP9... и 63LP9...

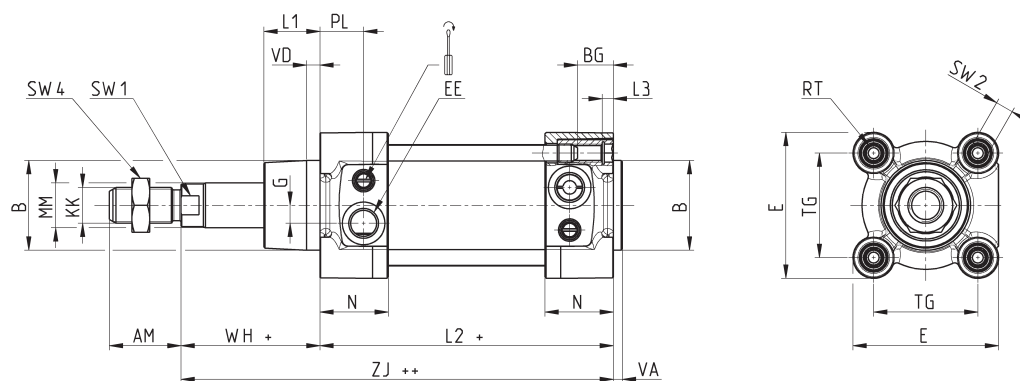


+ = добавить ход
++ = добавить ход дважды

РАЗМЕРЫ																						
Ø	ØMM	KK	ØB	PL	L1	AM	VA	EE	WH+	L2+	L3	ZJ++	VD	N	BG	RT	G	TG	E	SW1	SW2	SW4
32	12	M10x1.25	30	18.5	18	22	4	G1/8	26	119	5.5	145	5	27	16	M6	5	32.5	47	10	6	17
40	16	M12x1.25	35	19	21	24	4	G1/4	30	130	5.5	160	5	30	16	M6	5	38	55	13	6	19
50	20	M16x1.5	40	19.5	25	32	4	G1/4	37	131	6	168	6	30.5	16	M8	8	46.5	65	17	8	24
63	20	M16x1.5	45	24	26	32	4	G3/8	37	146	6	183	6	37.5	16	M8	8	56.5	75	17	8	24
80	25	M20x1.5	45	23.5	30	40	4	G3/8	46	153	0	199	7	37	19	M10	8	72	93	22	6	30
100	25	M20x1.5	55	24	35	40	4	G1/2	51	163	0	214	7	39.5	19.5	M10	8	89	110	22	6	30
125	32	M27x2	60	28	42	54	6	G1/2	65	185	6	250	8	44	23	M12	10.5	110	135	27	12	41

Цилиндры Серии 63 – круглая гильза, одностороннего действия, задняя возвратная пружина

Версии: 63MT9... и 63LT9...



Ø32-40-50-63-125



SW 2



Ø80-100

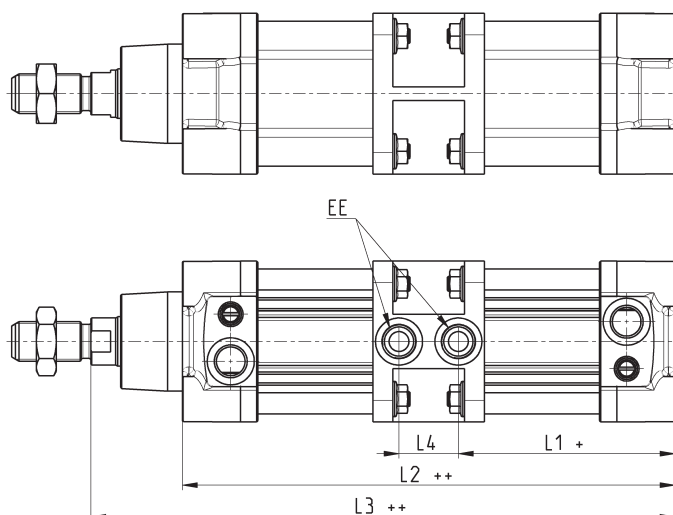
+ = добавить ход
++ = добавить ход дважды

Примечание:

* = Спец. ключ 80-62/8C (см. принадлежности)

РАЗМЕРЫ																						
Ø	ØMM	KK	ØB	PL	L1	AM	VA	EE	WH+	L2+	L3	ZJ++	VD	N	BG	RT	G	TG	E	SW1	SW2	SW4
32	12	M10x1.25	30	18.5	18	22	4	G1/8	26	119	5	145	5	27	16	M6	5	32.5	47	10	6	17
40	16	M12x1.25	35	19	21	24	4	G1/4	30	130	5	160	5	30	16	M6	5	38	55	13	6	19
50	20	M16x1.5	40	19.5	25	32	4	G1/4	37	131	5	168	6	30.5	16	M8	8	46.5	65	17	8	24
63	20	M16x1.5	45	24	26	32	4	G3/8	37	146	5	183	6	37.5	16	M8	8	56.5	75	17	8	24
80	25	M20x1.5	45	23.5	30	40	4	G3/8	46	153	0	199	7	37	19	M10	8	72	93	22	*	30
100	25	M20x1.5	55	24	35	40	4	G1/2	51	163	0	214	7	39.5	19.5	M10	8	89	110	22	*	30
125	32	M27x2	60	28	42	54	6	G1/2	65	185	6	250	8	44	23	M12	10.5	110	135	27	12	41

Цилиндры Серии 63 - профиль, тандем

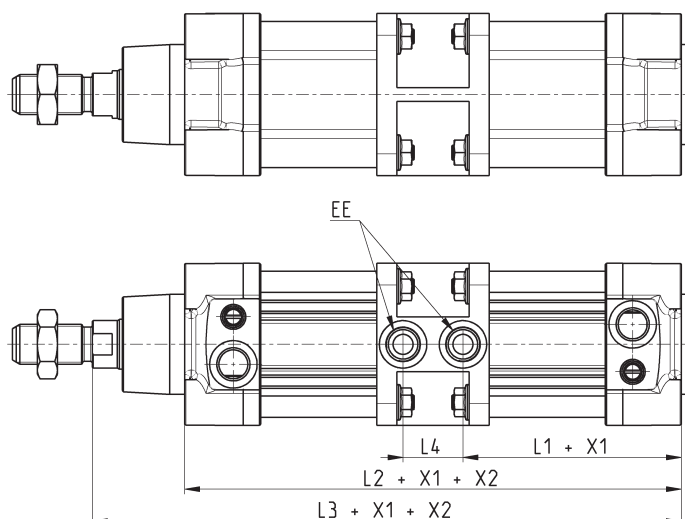


+ = добавить ход
++ = добавить ход дважды

Ø	EE	L1+	L2++	L3++	L4
32	G1/8	76.5	171.5	197.5	18.5
40	G1/4	88.5	200	230	23
50	G1/4	87.5	199	236	24
63	G3/8	98	223	260	27
80	G3/8	104.5	236	282	27
100	G1/2	116	260	311	28
125	G1/2	132	264	329	0

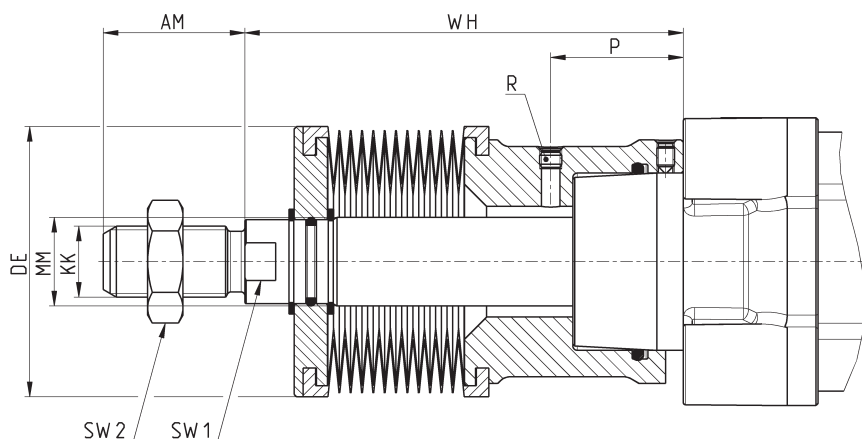
Цилиндры Серии 63 - профиль, мультипозиционный

X1 = промежуточный ход
X2 = полный ход



Ø	EE	L1	L2	L3	L4
32	G1/8	76.5	171.5	197.5	18.5
40	G1/4	88.5	200	230	23
50	G1/4	87.5	199	236	24
63	G3/8	98	223	260	27
80	G3/8	104.5	236	282	27
100	G1/2	116	260	311	28
125	G1/2	132	264	329	0

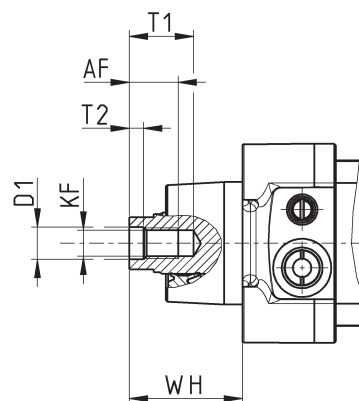
Цилиндры Серии 63 с гофрозащитой штока



+ = добавить ход
++ = добавить ход
дважды

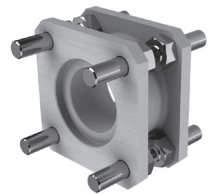
Ø	Ход	WH	AM	KK	MM	P	R	SW1	SW2
32	0 ÷ 245	88	22	M10x1.25	12	25	M5	10	17
32	246 ÷ 490	132	22	M10x1.25	12	25	M5	10	17
40	0 ÷ 245	89	24	M12x1.25	16	26	M5	13	19
40	246 ÷ 490	133	24	M12x1.25	16	26	M5	13	19
50	0 ÷ 245	99	32	M16x1.5	20	30	M5	17	24
50	246 ÷ 490	143	32	M16x1.5	20	30	M5	17	24
63	0 ÷ 245	76	32	M16x1.5	20	16.5	M5	17	24
63	246 ÷ 490	120	32	M16x1.5	20	16.5	M5	17	24
80	0 ÷ 285	86	40	M20x1.5	25	11.5	G1/8	22	30
80	286 ÷ 570	139	40	M20x1.5	25	11.5	G1/8	22	30
100	0 ÷ 285	86	40	M20x1.5	25	12	G1/8	22	30
100	286 ÷ 570	139	40	M20x1.5	25	12	G1/8	22	30
125	0 ÷ 285	108	54	M27x2	32	30	G1/8	29	41
125	286 ÷ 570	161	54	M27x2	32	30	G1/8	29	41

Цилиндры Серии 63 с внутренней резьбой штока



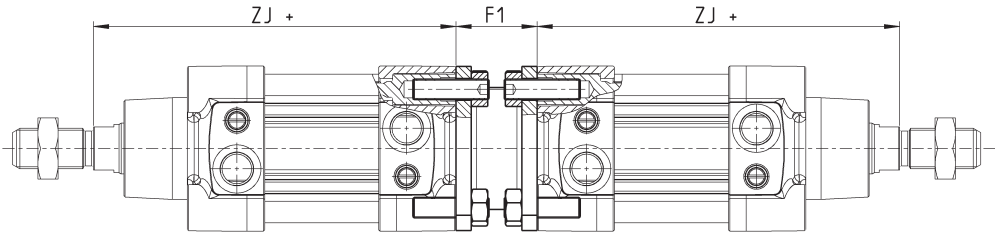
Ø	AF Min	KF	ØD1	T1 Max	T2	WH
32	12	M6x1	6.4	16	2.6	26
40	12	M8x1.25	8.4	16	3.3	30
50	16	M10x1.5	10.5	21	4.7	37
63	16	M10x1.5	10.5	21	4.7	37
80	20	M12x1.75	13	26.5	6.1	46
100	20	M12x1.75	13	26.5	6.1	54
125	32	M16x2	17	40	8	65

Соединитель оппозитных цилиндров Мод. DC-63



Материал: алюминий.
В комплекте:
1х Фланец
8х Винт
8х Гайка

+ = добавить ход



РАЗМЕРЫ						
Мод.	Ø	F1	ZJ+	Вес (г)	Макс. общий ход (мм)	Момент затяжки
DC-63-32	32	27	120	130	500	5 Нм
DC-63-40	40	27	135	160	800	5 Нм
DC-63-50	50	32	143	285	800	10 Нм
DC-63-63	63	28	158	340	700	10 Нм
DC-63-80	80	38	174	670	1000	15 Нм
DC-63-100	100	38	189	820	900	15 Нм
DC-63-125	125	48	225	1300	1000	20 Нм